

- 2° l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères;
- 3° — l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères;
- l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière des frais de parcours;
- l'arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des ministères;
- 4° l'arrêté royal n° 46 du 10 juin 1982 relatif aux cumuls d'activités professionnelles dans certains services publics.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Une indemnité forfaitaire pour frais de représentation peut être octroyée au président de la Commission pour la régulation des prix.

Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions détermine le montant et les modalités d'octroi de cette indemnité.

§ 2. L'article 16 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours est applicable au président de la Commission pour la régulation des prix.

**Art. 4.** Le traitement du président de la Commission pour la régulation des prix est fixé dans l'échelle de traitement 16/1.

**Art. 5.** Le traitement des rapporteurs de la Commission pour la régulation des prix est fixé dans l'échelle de traitement 15/1.

**Art. 6.** Le traitement du conseiller juridique de la Commission pour la régulation des prix est fixé dans l'échelle de traitement 13/2.

**Art. 7.** Par dérogation à l'article 5, le traitement du rapporteur, en fonction depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1973, est fixé dans l'échelle 16/1.

**Art. 8.** Le président, les rapporteurs et le conseiller juridique de la Commission pour la régulation des prix prêtent le serment entre les mains de Notre Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

Le serment prévu à l'alinéa précédent s'énonce dans les termes fixés par l'article 2 du décret du 20 juillet 1831.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Notre Ministre des Affaires économiques et du Plan est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juillet 1991.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques et du Plan,

**W. CLAES**

- 2° het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries;
- 3° — het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de ministeries;
- het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;
- het koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de leden van het personeel der ministeries;
- 4° het koninklijk besluit nr. 46 van 10 juni 1982 betreffende de cumulatie van beroepsactiviteiten in sommige openbare diensten.

**Art. 3. § 1.** Een forfaitaire vergoeding wegens representatiekosten kan toegekend worden aan de voorzitter van de Commissie tot regeling der prijzen.

Onze Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft bepaalt het bedrag en de toekenningsmodaliteiten van deze vergoeding.

§ 2. Artikel 16 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten is van toepassing op de voorzitter van de Commissie tot regeling der prijzen.

**Art. 4.** De wedde van de voorzitter van de Commissie tot regeling der prijzen wordt vastgesteld in de weddeschaal 16/1.

**Art. 5.** De wedde van de verslaggevers van de Commissie tot regeling der prijzen wordt vastgesteld in de weddeschaal 15/1.

**Art. 6.** De wedde van de rechtskundig adviseur van de Commissie tot regeling der prijzen wordt vastgesteld in de weddeschaal 13/2.

**Art. 7.** In afwijking van artikel 5, wordt de wedde van de verslaggever, in functie sinds 1 januari 1973, vastgesteld in de weddeschaal 16/1.

**Art. 8.** De voorzitter, de verslaggevers en de rechtskundig adviseur van de Commissie tot regeling der prijzen leggen de eed af in de handen van Onze Minister die de Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft.

De in het vorig lid bedoelde eed wordt afgelegd in de termen, bepaald bij artikel 2 van het decreet van 20 juli 1831.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 10.** Onze Minister van Economische Zaken en Plan is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juli 1991.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken en het Plan,

**W. CLAES**

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 2117

23 MAI 1991. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 22 octobre 1976 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 3, § 1, 3° et 7;

Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1976 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, modifié par les arrêtés royaux des 29 février 1980, 29 juin 1989 et 13 mars 1990;

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 2117

23 MEI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1976 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 3, § 1, 3° en 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1976 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 februari 1980, 29 juni 1989 en 13 maart 1990;

Vu les protocoles des 6 février 1989 et 8 janvier 1990 dans lesquels sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 avril 1991;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 2 avril 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'échelle de traitements mentionnée à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 22 octobre 1976 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, modifié par les arrêtés royaux du 29 février 1980, 29 juin 1989 et 13 mars 1990, est remplacée par l'échelle suivante :

a) avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 1990 :

750 405 — 1 086 078

3<sup>1</sup> × 9 874

1<sup>2</sup> × 9 874

1<sup>3</sup> × 13 163

2<sup>2</sup> × 26 326

10<sup>2</sup> × 23 036

Cl. 20 a. — N. 2 — GA.

b) avec effet au 1<sup>er</sup> novembre 1990 :

765 413 — 1 107 801

3<sup>1</sup> × 10 072

1<sup>2</sup> × 10 072

1<sup>3</sup> × 13 426

2<sup>2</sup> × 26 852

10<sup>2</sup> × 23 497

Cl. 20. — N. 2 — GA.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Gelet op de protocollen van 6 februari 1989 en 8 januari 1990 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 april 1991;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 2 april 1991;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De weddeschaal vermeld in artikel 1, 1<sup>o</sup> van het koninklijk besluit van 22 oktober 1976 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 februari 1980, 29 juni 1989 en 13 maart 1990 wordt door de volgende schaal vervangen :

a) vanaf 1 januari 1990 :

750 405 — 1 086 078

3<sup>1</sup> × 9 874

1<sup>2</sup> × 9 874

1<sup>3</sup> × 13 163

2<sup>2</sup> × 26 326

10<sup>2</sup> × 23 036

Kl. 20 j. — N. 2 — GA.

b) vanaf 1 november 1990 :

765 413 — 1 107 801

3<sup>1</sup> × 10 072

1<sup>2</sup> × 10 072

1<sup>3</sup> × 13 426

2<sup>2</sup> × 26 852

10<sup>2</sup> × 23 497

Kl. 20 j. — N. 2 — GA.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

F. 91 — 2118

4 JUILLET 1991. — Arrêté royal :

- a) relatif à la durée du travail de certains ouvriers ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire;
- b) rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 avril 1991 de la Commission paritaire du commerce alimentaire relative à la durée du travail (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1971 sur le travail, notamment l'article 10, alinéa 3, 2<sup>o</sup> et l'article 24, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, modifié par l'arrêté royal n<sup>o</sup> 225 du 7 décembre 1983;

N. 91 — 2118

4 JULI 1991. — Koninklijk besluit :

- a) betreffende de arbeidsduur van sommige werklieden die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren;
- b) waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 april 1991 van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren betreffende de arbeidsduur (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidswet van 16 maart 1971, inzonderheid op artikel 19, derde lid, 2<sup>o</sup> en artikel 24, § 1, 2<sup>o</sup>, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Arrêté royal n<sup>o</sup> 225 du 7 décembre 1983, *Moniteur belge* du 15 décembre 1983.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Koninklijk besluit nr. 225 van 7 december 1983, *Belgisch Staatsblad* van 15 december 1983.